

Recordings of Native American languages
(Bulk, 1963-1973) 1953, 1956, 1963, 1965, 1967-68, 1970-73
Mss.Rec.184

American Philosophical Society
02-2011
105 South Fifth Street
Philadelphia, PA, 19106
215-440-3400
manuscripts@amphilsoc.org

Table of Contents

Summary Information	3
Background note	5
Administrative Information	6
Related Materials	6
Indexing Terms	6
Other Descriptive Information	7
Collection Inventory	8
Audio recordings.....	8

Summary Information

Repository	American Philosophical Society
Creator	Crawford, James Mack, 1925-1989
Title	Recordings of Native American languages
Date [bulk]	Bulk, 1963-1973
Date [inclusive]	1953, 1956, 1963, 1965, 1967-68, 1970-73
Call number	Mss.Rec.184
Extent	30.0 Tape(s)
Extent	29 sound tape reels (41 hr., 59 min.) : analog, 3 3/4 ips and 7 1/2 ips, half track and full track, mono ; 3 in., 5 in., and 7 in. 1 cassette (15 min.) : analog, 1 7/8 ips, 1/4 track, stereo.
Location	LH-B-32-4
Language	Multiple languages
Abstract	Audio recordings, primarily linguistic field recordings of Native American languages, removed from the James M. Crawford papers. The bulk of the recordings are in three areas: Alabama songs, stories, and fiddle music; Cocopa folklore, autobiographical stories, songs, and elicited words and sentences; Yuchi autobiographical stories, conversations, and elicited word lists. Other material includes: Cherokee conversations; Chickasaw word and phrases lists; readings from a Chontal-Spanish dictionary; a Diegueño text; words lists and discussion regarding the Mobilian trade language (Yama); intermixed Mobilian, Choctaw, and Koasati word lists; Mohave songs, with explanations; a Navajo elicitation session,

with interview and conversation; elicited Shoshoni expressions; Tolowa songs, Yavapai word lists and texts; and Yuki words and expressions. The small amount of non-Native American material in the collection generally consists of unidentified conversations, readings of English and Russian texts, and recordings of baby talk.

Background note

James M. Crawford was a linguist who mainly studied Native American languages, including Cocopa, Yuchi, and Mobilian trade language. He came to the field of linguistics halfway through his lifetime after pursuing a career in forestry in the West and Southwest. After receiving his PhD in 1966 from the University of California at Berkeley, he returned to his birthplace, Georgia, where he taught in the Department of Linguistics at the University of Georgia at Athens.

Administrative Information

Publication Information

American Philosophical Society 02-2011

Provenance

Acquisition Information

Gift of Elisabeth Crawford. (Acc. 1994-593r)

Related Materials

Related Material

The [James M. Crawford Papers](#) contains extensive manuscript material relating to Crawford's recordings.

Indexing Terms

Genre(s)

- Fiddle music
- Sound recordings

Subject(s)

- Alabama Indians--Folklore
- Alabama Indians--Music
- Alabama language
- Birds--Songs and music
- Cherokee language
- Chickasaw language
- Choctaw language

- Chontal language--Dictionaries
- Cocopa Indians--Domestic life
- Cocopa Indians--Education
- Cocopa Indians--Folklore
- Cocopa Indians--Music
- Cocopa Indians--Social life and customs
- Cocopa language
- Coyote (Legendary character)--Legends
- Creation--Mythology
- Infants--Language
- Koasati language
- Kumiai language
- Mobilian trade language
- Mohave Indians--Music
- Navajo Indians.
- Navajo language
- Russian language--Texts
- Shepherds--Folklore
- Shoshoni language
- Tolowa Indians--Music
- Tolowa language
- Trail of Tears, 1838-1839
- Yavapai Indians--Music
- Yavapai language
- Yuchi Indians
- Yuchi Indians--Education
- Yuchi Indians--History
- Yuchi Indians--Social life and customs
- Yuchi language
- Yuki language

Other Descriptive Information

Three recordings in this collection were recorded by people other than James Crawford. One tape of Chickasaw words and phrases was recorded by William Pulte and sent to Crawford. One tape of elicited Shoshoni sets was recorded by Wick Miller. One tape of Yuki words & expressions was recorded by Morrish Swadesh and Robert Melton.

Audio recordings

Collection Inventory

Audio recordings

Bullock, Matthew Crawford, James 1972 1.0 .mp3 00:04

Mack, 1925- McCall, Mary

01-01 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2892

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5142\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5142)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James 1972 1.0 .mp3 00:11

Mack, 1925- McCall, Mary

01-02 How the witch was captured

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2893

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5148\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5148)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Witchcraft--Folklore

Bullock, Matthew Crawford, James	1972	1.0 .mp3 00:08
Mack, 1925- McCall, Mary		
01-03 The hunter and the ghost		

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2894

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5140\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5140)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Audio recordings

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Hunters--Folklore

Bullock, Matthew Crawford, James 1972 1.0 .mp3 00:40

Mack, 1925- McCall, Mary

01-04 The rescue of the sun

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2895

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5144\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5144)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Sun--Folklore

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:00

Mary

01-05 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2896

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5128\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5128)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:00

Mary

01-06 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2897

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5137\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5137)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:00

Mary

01-07 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2898

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5136\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5136)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- McCall, Mary 1973-08 1.0 .mp3 00:04

Mary

01-08 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2899

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5134\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5134)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- McCall, Mary 1973-08 1.0 .mp3 00:04

Mary

01-09 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2900

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5129\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5129)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- McCall,	1973-08	1.0 .mp3 00:00
--	---------	----------------

Mary

01-10 Alabama song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2901

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5146\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5146)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Music

Alabama language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:01

Mary

01-11 Fiddle song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2902

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5133\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5133)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Music

Fiddle tunes

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:01

Mary

01-12 Fiddle dance song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2903

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5141\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5141)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Music

Fiddle tunes

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:01

Mary

01-13 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2904

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5150\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5150)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:01

Mary

01-14 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2905

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5147\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5147)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:01

Mary

01-15 Alabama song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2906

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5145\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5145)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Music

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:01

Mary

01-16 Alabama song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2907

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5130\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5130)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Music

Alabama language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:01

Mary

01-17 Alabama song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2908

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5135\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5135)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Music

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:01

Mary

01-18 Alabama song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2909

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5149\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5149)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Music

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:01

Mary

01-19 Alabama song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2910

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5131\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5131)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Music

Alabama language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:00

Mary

01-20 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2911

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5138\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5138)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:00

Mary

01-21 Alabama word list

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2912

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5132\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5132)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:04

Mary

01-22 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2913

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5139\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5139)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Audio recordings

Bullock, Matthew Crawford, James 1973 1.0 .mp3 00:00

Mack, 1925- McCall, Mary

02-01 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2914

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5143\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5143)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James 1973 1.0 .mp3 00:00

Mack, 1925- McCall, Mary

02-02 Why turtle shells are divided into squares

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2915

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5163\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5163)

Audio recordings

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Turtles--Folklore

Bullock, Matthew Crawford, James 1973 1.0 .mp3 00:04**Mack, 1925- McCall, Mary**

02-03 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2916

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5168\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5168)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Audio recordings

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James 1973 1.0 .mp3 00:04

Mack, 1925- McCall, Mary

02-04 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2917

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5169\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5169)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James 1973 1.0 .mp3 00:10

Mack, 1925- McCall, Mary

02-05 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2918

Audio recordings

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5162\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5162)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James	1973	1.0 .mp3 00:06
---	------	----------------

Mack, 1925- McCall, Mary

02-06 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2919

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5155\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5155)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Audio recordings

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Bettise, Fulton Crawford, James Mack, 1973

1.0 .mp3 00:01

1925- McCall, Mary

02-07 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2920

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5164\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5164)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James 1973

1.0 .mp3 00:01

Mack, 1925- McCall, Mary

02-08 The creation of the world

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2921

Audio recordings

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5161\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5161)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Creation--Mythology

Bullock, Matthew Crawford, James 1973 1.0 .mp3 00:04

Mack, 1925- McCall, Mary

02-09 The Origin of the Alabama-
Coushatta Indians

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2922

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5156\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5156)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Audio recordings

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama Indians--History

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James	1973	1.0 .mp3 00:00
---	------	----------------

Mack, 1925- McCall, Mary02-10 The Origin of the Alabama-
Coushatta Indians**Original Location**

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2923

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:51571\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:51571)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama Indians--History

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James	1973	1.0 .mp3 00:00
Mack, 1925- McCall, Mary		

Audio recordings

02-11 How the months and seasons were
arranged

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2924

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5158\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5158)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Seasons--Folklore

Bullock, Matthew Crawford, James	1973	1.0 .mp3 00:04
---	------	----------------

Mack, 1925- McCall, Mary

02-12 The great flood

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2925

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5153\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5153)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Floods--Folklore

Bullock, Matthew Crawford, James

1973

1.0 .mp3 00:01

Mack, 1925- McCall, Mary

02-13 Why fire came to the Indians

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2926

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5166\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5166)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Audio recordings

Fire--Folklore

Bullock, Matthew Crawford, James 1973 1.0 .mp3 00:04

Mack, 1925- McCall, Mary

02-14 Why rabbit has big eyes and long ears

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2927

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5165\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5165)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Rabbits--Folklore

Bullock, Matthew Crawford, James 1973 1.0 .mp3 00:11

Mack, 1925- McCall, Mary

02-15 The rabbit and the orphan [1 of 2]

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

Audio recordings

APSDigrec_2928

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5170\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5170)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Orphans--Folklore

Rabbits--Folklore

Bullock, Matthew Crawford, James	1973	1.0 .mp3 00:11
Mack, 1925- McCall, Mary		
02-16 The rabbit and the orphan [2 of 2]		

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2929

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5159\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5159)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Audio recordings

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Orphans--Folklore

Rabbits--Folklore

Bullock, Matthew Crawford, James 1973 1.0 .mp3 00:00

Mack, 1925- McCall, Mary

02-17 How the state and the tribe were
named

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2930

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5160\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5160)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--History

Alabama language

Audio recordings

Alabama--History

Bullock, Matthew Crawford, James 1973 1.0 .mp3 00:09

Mack, 1925- McCall, Mary

02-18 Why Eagle's spirit lives beneath the
houses

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2931

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5152\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5152)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Eagles--Folklore

Bullock, Matthew Crawford, James 1973 1.0 .mp3 00:29

Mack, 1925- McCall, Mary

02-19 The westward migration of the
Alabamas

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2932

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5167\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5167)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama Indians--History

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James	1973	1.0 .mp3 00:14
Mack, 1925- McCall, Mary		
02-20 The story of the crow		

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2933

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5154\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5154)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Audio recordings

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Crows--Folklore

Bullock, Matthew Crawford, James

1973

1.0 .mp3 00:00

Mack, 1925- McCall, Mary

02-21 The monster deer

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2934

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5268\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5268)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Deer--Folklore

Audio recordings

Bullock, Matthew Crawford, James 1973 1.0 .mp3 00:10
Mack, 1925- McCall, Mary
 02-22 How the big lizard was killed

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2935

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5270\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5270)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Lizards--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- McCall, Mary 1973-08 1.0 .mp3 00:01
 03-01 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2936

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5259\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5259)

Audio recordings

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- McCall, 1973-08 1.0 .mp3 00:01**Mary**

03-02 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2937

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5265\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5265)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Audio recordings

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- McCall, Mary 1973-08 1.0 .mp3 00:04**Mary**

03-03 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2938

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5263\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5263)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James Mack, 1925- McCall, Mary 1973-08 1.0 .mp3 00:16**Mary**

03-04 A trip to the sky

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2939

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5258\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5258)

Audio recordings

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James	1973-08	1.0 .mp3 00:10
---	---------	----------------

Mack, 1925- McCall, Mary

03-05 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2940

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5269\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5269)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Audio recordings

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James 1973-08 1.0 .mp3 00:00:
Mack, 1925- McCall, Mary
 03-06 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2941

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:52711\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:52711)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James 1973-08 1.0 .mp3 00:00:
Mack, 1925- McCall, Mary
 03-07 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2942

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:52661\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:52661)

Audio recordings

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James	1973-08	1.0 .mp3 00:01
---	---------	----------------

Mack, 1925- McCall, Mary

03-08 The rabbit and the turkey's ??

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2943

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5267\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5267)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Audio recordings

Alabama language

Rabbits--Folklore

Bullock, Matthew Crawford, James 1973-08 1.0 .mp3 00:00**Mack, 1925- McCall, Mary**

03-09 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2944

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5255\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5255)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Bullock, Matthew Crawford, James 1973-08 1.0 .mp3 00:00**Mack, 1925- McCall, Mary**

03-10 Alabama story

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2945

Audio recordings

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5256\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5256)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Texas

Subject(s)

Alabama Indians--Folklore

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925-	1960s	1.0 .mp3 00:11
04-01 Baby talk		

Language not identified on recording or documentation. May be Cocopa language.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2946

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5257\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5257)

Indexing Terms**Subject(s)**

Children--Language

Infants--Language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Jackson, 1973-03-06 1.0 .mp3 00:2

Gil King, Laura

05-01 Cherokee conversations

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2947

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5264\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5264)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

North Carolina

Subject(s)

Cherokee language

Conversation

Crawford, James Mack, 1925- Jackson, 1973-03-06 1.0 .mp3 00:0

Gil King, Laura

05-02 Cherokee pairs

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2948

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5254\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5254)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

North Carolina

Subject(s)

Cherokee language

Crawford, James Mack, 1925- Pulte, 1968-10 1.0 .mp3 00:04

William Underwood, Isaac

06-01 Chickasaw words and phrases

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2949

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5260\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5260)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Oklahoma

Subject(s)

Chickasaw language

Crawford, James Mack, 1925- Imataichi, 1968-10

1.0 .mp3 00:10

David Pulte, William

Audio recordings

06-02 Chickasaw words and phrases

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2950

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5262\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5262)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Oklahoma

Subject(s)

Chickasaw language

Crawford, James Mack, 1925- Imataichi, 1968-10

1.0 .mp3 00:00

David Pulte, William

06-03 Chickasaw words and phrases

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2951

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5261\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5261)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Ⓞklahoma

Subject(s)

Ⓒhickasaw language

Crawford, James Mack, 1925- Pulte, 1968-10 1.0 .mp3 00:09
William Timms, Lester, Mrs. Timms,
Lester

06-04 Chickasaw words and phrases

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2952

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5276\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5276)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Ⓞklahoma

Subject(s)

Ⓒhickasaw language

Crawford, James Mack, 1925- Turner, 1971-09-02 1.0 .mp3 00:31
Paul R., 1929- Turner, Shirley Zárate,
Clemente

Audio recordings

07-01 Reading of entries from Chontal
to Spanish-English, Spanish to Chontal
dictionary

Readings of entries from Paul R. Turner and Shirley Turner's "Dictionary: Chontal to Spanish-English, Spanish to Chontal" (University of Arizona Press, 1971) The Chontal on the recording is Highland Chontal.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2953

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5281\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5281)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

San Pablo Villa de Mitla (Mexico)

Subject(s)

Chontal language--Dictionaries--English

Chontal language--Dictionaries--Spanish

Spanish language--Dictionaries--Chontal

Crawford, James Mack, 1925- Turner, Paul R., 1929- Turner, Shirley Zárate, Clemente	1971-09-02	1.0 .mp3 00:31
--	------------	----------------

07-02 Reading of entries from Chontal
to Spanish-English, Spanish to Chontal
dictionary

Audio recordings

Readings of entries from Paul R. Turner and Shirley Turner's "Dictionary: Chontal to Spanish-English, Spanish to Chontal" (University of Arizona Press, 1971) The Chontal on the recording is Highland Chontal.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2954

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5277\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5277)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

San Pablo Villa de Mitla (Mexico)

Subject(s)

Chontal language--Dictionaries--English

Chontal language--Dictionaries--Spanish

Spanish language--Dictionaries--Chontal

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963-03-06 1.0 .mp3 00:00

Josephine

08-01 Cocopa song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2955

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5275\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5275)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Arizona

Subject(s)

☉ocopa Indians--Music

☉ocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963-03-06 1.0 .mp3 00:21

Josephine Thomas, Mary

08-02 Cocopa words, sentences, numbers

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2956

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5274\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5274)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

☉ocopa language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963-03-06 1.0 .mp3 00:00

Josephine Thomas, Mary

08-03 Cocopa story about a fox (coyote)

Story told in Cocopa by Josephine Thomas, followed by brief conversation. Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2957

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5273\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5273)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Arizona

Subject(s)

☉Cocopa Indians--Folklore

☉Cocopa language

☉Coyote (Legendary character)--Legends

☉Quails--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963-03-06 1.0 .mp3 00:00

Josephine Thomas, Mary

08-04 Cocopa conversation and song

Cocopa song, followed by conversation.

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2958

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5278\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5278)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

☉ocopa Indians--Music

☉ocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963-03-06 1.0 .mp3 00:30

Josephine Thomas, Mary

08-05 Cocopa words and sentences

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2959

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5279\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5279)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Arizona

Subject(s)Cocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963-03-06 1.0 .mp3 00:14**Mary**

08-06 Cocopa words

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2960

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5280\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5280)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)Cocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963-03-06 1.0 .mp3 00:41**Josephine Thomas, Mary Thomas, Vivian**

08-07 Conversation and Cocopa kinship terms, words, and sentences

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2961

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5282\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5282)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

☉Cocopa Indians--Kinship

☉Cocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,	1963-03-06	1.0 .mp3 00:00
--	------------	----------------

Josephine Thomas, Mary Thomas, Vivian

08-08 Conversation and Cocopa kinship

terms, words, and sentences

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2962

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5305\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5305)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Arizona

Subject(s)

☉ocopa Indians--Kinship

☉ocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963 1.0 .mp3 00:10

Josephine Thomas, Mary

09-01 Josephine Thomas sings at Estrella

Park (6 songs)

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2963

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5304\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5304)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

☉ocopa Indians--Music

☉ocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963 1.0 .mp3 00:04

Mary

Audio recordings

09-02 Cocopa words

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2964

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5284\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5284)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

Cocopa language

Couro, Ted Crawford, James Mack,	1963	1.0 .mp3 00:01
1925-		

09-03 Diegueño words

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2965

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5288\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5288)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Arizona

Subject(s)Kumiai language

Couro, Ted Crawford, James Mack, 1925- 1963 1.0 .mp3 00:01

09-04 Diegueño text (message to the Cocopas)

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2966

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5291\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5291)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

Cocopa Indians

Kumiai language

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, Mary 1963 1.0 .mp3 00:01

Audio recordings

09-05 Conversation and Cocopa coyote

story

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2967

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5293\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5293)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Coyote (Legendary character)--Legends

Quails--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963

1.0 .mp3 00:04

Mary

09-06 Cocopa text, monologue

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2968

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5285\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5285)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

☉Cocopa Indians--Domestic life

☉Cocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Hayes,	1963-05	1.0 .mp3 00:04
---	---------	----------------

Lillian

09-07 Cocopa text (a message to Mary)

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2969

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5302\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5302)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Social life and customs

Cocopa language

Invitations

Parties

Crawford, James Mack, 1925- Hayes, 1963-05 1.0 .mp3 00:00

Victor

09-08 Cocopa text (a message to Mary)

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2970

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5300\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5300)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Social life and customs

Cocopa language

Audio recordings

Invitations

Parties

Crawford, James Mack, 1925- Gazzam, 1963-05-22 1.0 .mp3 00:04

Warren

09-09 Yavapai text (a message to the
Cocopa) and song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2971

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:52971\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:52971)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Arizona

Subject(s)

Cocopa Indians

Yavapai Indians--Music

Yavapai language

Crawford, James Mack, 1925- Gazzam, 1963 1.0 .mp3 00:04

Warren

09-10 Yavapai words

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2972

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5296\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5296)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Arizona

Subject(s)

Yavapai language

Crawford, James Mack, 1925- Hayes,	1963-07-03	1.0 .mp3 00:08
---	------------	----------------

Lillian

09-11 Cocopa sentences

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2973

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5301\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5301)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Arizona

Audio recordings

Subject(s)

☉Cocopa language--Sentences

Crawford, James Mack, 1925- Hayes, 1963-07-03 1.0 .mp3 00:2:

Lillian

09-12 Cocopa sentences

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2974

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5294\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5294)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

☉Cocopa language--Sentences

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963-06-14 1.0 .mp3 00:0:

Charlie

10-01 Cocopa words

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

Audio recordings

APSDigrec_2975

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5298\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5298)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa language

Cocopa language--Number

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963-06-28 1.0 .mp3 00:10**Charlie**

10-02 Creator story

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2976

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5295\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5295)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Audio recordings

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa language

Cocopa mythology

Creation--Mythology

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963 1.0 .mp3 00:04

Charlie

10-03 Cocopa songs

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2977

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5286\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5286)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Music

Cocopa language

Cocopa, Mary Crawford, James Mack, 1965 1.0 .mp3 00:04
1925- Miller, Hope

Audio recordings

10-04 Cocopa conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2978

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5303\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5303)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

Cocopa language

Cocopa, Mary Crawford, James Mack, 1965 1.0 .mp3 00:00:
1925-

10-05 A Visit to My Daughter and
Grandchildren

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2979

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5299\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5299)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Arizona

Subject(s)

Cocopa language

Daughters

Grandchildren

Crawford, James Mack, 1925- Miller, 1965 1.0 .mp3 00:01**Hope**10-06 Thoughts on the Last Day of Work
with a LinguistCocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).**Original Location**This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original
format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2980

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5287\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5287)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

Audio recordings

☉ocopa language
 ☉anguage and languages--Documentation
 ☉inguists

Cocopa, Mary Crawford, James Mack, 1925- 1965 1.0 .mp3 00:00

10-07 When I Was Little

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
 Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original
 format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2981

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5292\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5292)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Arizona

Subject(s)

☉hildhood
 ☉ocopa language

Crawford, James Mack, 1925- 1965 1.0 .mp3 00:00
 10-08 Cocopa story

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2982

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5289\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5289)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

☉cocopa Indians--Folklore

☉cocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Huck,	1963	1.0 .mp3 00:29
--	------	----------------

Charlie

10-09 Coyote-fox-lion story

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2983

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5290\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5290)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Coyote (Legendary character)--Legends

Puma--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963 1.0 .mp3 00:10

Charlie

10-10 Coyote-blackbird-yapír story

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2984

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5309\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5309)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Blackbirds--Folklore

Cocopa Indians--Folklore

Audio recordings

☉cocopa language
 ☉Coyote (Legendary character)--Legends
 ☉oggerhead shrike--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963 1.0 .mp3 00:04

Charlie

10-11 Twins story (how to have babies)

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
 Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2985

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5311\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5311)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

☉cocopa Indians--Folklore
 ☉cocopa language
 ☉wins--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963-06-28 1.0 .mp3 01:04

Charlie

11-01 Adventures of José, the Spanish
 Shepherd [1 of 2]

Audio recordings

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2986

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5307\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5307)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Shepherds--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck,	1963-06-28	1.0 .mp3 00:49
--	------------	----------------

Charlie

11-02 Adventures of José, the Spanish
Shepherd [2 of 2]

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2987

Audio recordings

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5312\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5312)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Shepherds--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963-06-28 1.0 .mp3 00:10

Charlie

11-03 Cocopa song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2988

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5310\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5310)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Audio recordings

Subject(s)

☉cocopa Indians--Music
 ☉cocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Miller, 1967-06-13 1.0 .mp3 00:00

Sam

12-04 Kayman story (alligator & coyote)

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
 Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2989

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5308\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5308)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Yuma (Ariz.)

Subject(s)

Alligators--Folklore
 ☉cocopa Indians--Folklore
 ☉cocopa language
 ☉coyote (Legendary character)--Legends

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Miller, 1967 1.0 .mp3 00:4'

Sam

12-05 Špac kwamay

"Špac kwamay" is a personage in the narrated story. Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2990

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5314\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5314)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Yuma (Ariz.)

Subject(s)

☉annibalism--Folklore

☉cocopa Indians--Folklore

☉cocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Miller, 1967-08-12 1.0 .mp3 00:2'

Sam

13-01 Cocopa text ("sermon")

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2991

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5315\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5315)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Yuma (Ariz.)

Subject(s)

☉ocopa Indians

☉ocopa Indians--Education

☉ocopa Indians--Folklore

☉ocopa language

Moral exhortation

Crawford, James Mack, 1925- Miller,	1967-08-12	1.0 .mp3 00:39
--	------------	----------------

Sam

13-02 Cocopa text ("mu u'kaa") [1 of 2]

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).

Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2992

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5317\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5317)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Yuma (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Shepherds--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Miller, 1967-08-12 1.0 .mp3 00:00**Sam**

13-03 Cocopa text ("mu u'kaa") [2 of 2]

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2993

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5316\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5316)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Yuma (Ariz.)

Subject(s)

Audio recordings

☉ocopa Indians--Folklore

☉ocopa language

Shepherds--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1967 1.0 .mp3 00:38

Charlie

14-01 The three presidents

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).

Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2994

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5334\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5334)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Blindness--Folklore

☉ocopa Indians--Economic conditions

☉ocopa Indians--Folklore

☉ocopa language

Hunger--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1967 1.0 .mp3 00:04

Charlie

Audio recordings

14-02 Coyote and his daughter

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2995

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5329\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5329)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Coyote (Legendary character)--Legends

Crawford, James Mack, 1925- Huck,	1967	1.0 .mp3 00:20
--	------	----------------

Charlie

14-03 The king's daughter

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2996. See Related Recording.

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2996

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5332\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5332)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Kings and rulers--Folklore

Marriage customs and rites--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck,	1967	1.0 .mp3 00:00
--	------	----------------

Charlie

14-04 Undertaker [1 of 3]

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).

Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2997

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5330\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5330)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Devil--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1967 1.0 .mp3 00:28
Charlie

14-05 Undertaker [2 of 3]

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2998

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5335\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5335)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Audio recordings

☉ocopa Indians--Folklore

☉ocopa language

☉evil--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1967 1.0 .mp3 00:09

Charlie

14-06 Undertaker [3 of 3]

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).

Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_2999

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5336\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5336)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

☉ocopa Indians--Folklore

☉ocopa language

☉evil--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1967 1.0 .mp3 00:38

Charlie

15-01 The three presidents

Audio recordings

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983). This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2994. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3000

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5331\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5331)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Blindness--Folklore

Cocopa Indians--Economic conditions

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Hunger--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck,	1967	1.0 .mp3 00:00
--	------	----------------

Charlie

15-02 Coyote and his daughter

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983). This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2995. See Related Recording.

Audio recordings

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3001

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5333\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5333)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

☉Cocopa Indians--Folklore

☉Cocopa language

☉Coyote (Legendary character)--Legends

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1967 1.0 .mp3 00:15

Charlie

15-03 The king's daughter

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3002

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5325\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5325)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Kings and rulers--Folklore

Marriage customs and rites--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1967 1.0 .mp3 00:31**Charlie**

15-04 Undertaker [1 of 2]

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983). This program is a copy made to sound tape reel by the collector of same recording on APSdigrec_2997, APSdigrec_2998, and APSdigrec_2999. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3003

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5326\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5326)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Audio recordings

Subject(s)

☉cocopa Indians--Folklore

☉cocopa language

☉Devil--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1967 1.0 .mp3 00:00

Charlie

15-05 Undertaker [2 of 2]

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983). This program is a copy made to sound tape reel by the collector of same recording on APSdigrec_2997, APSdigrec_2998, and APSdigrec_2999. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3004

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5321\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5321)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

☉Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

☉cocopa Indians--Folklore

☉cocopa language

Audio recordings

Devil--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Miller, 1967-06-13 1.0 .mp3 00:07

Sam

15-06 Kayman

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).
This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2989. See Related
Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original
format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3005

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5327\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5327)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Yuma (Ariz.)

Subject(s)

Alligators--Folklore

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Coyote (Legendary character)--Legends

Crawford, James Mack, 1925- Miller, 1967 1.0 .mp3 00:47

Sam

15-07 Špac kwamay

Audio recordings

"Špac kwamay" is a personage in the narrated story. Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983). This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2990. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3006

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5319\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5319)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Yuma (Ariz.)

Subject(s)

☉annibalism--Folklore

☉ocopa Indians--Folklore

☉ocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963-03-06 1.0 .mp3 00:01

Josephine

15-08 Cocopa song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3007

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5323\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5323)

Audio recordings

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

☉ocopa Indians--Music

☉ocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963-03-06 1.0 .mp3 00:04

Josephine Thomas, Mary

15-09 Cocopa coyote story

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).
This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2957. See Related
Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original
format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.
APSDigrec_3008

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5320\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5320)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Audio recordings

Subject(s)

☉cocopa Indians--Folklore

☉cocopa language

☉Coyote (Legendary character)--Legends

☉Quails--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963-03-06 1.0 .mp3 00:00

Josephine Thomas, Mary

15-10 Cocopa conversation and song

Cocopa conversation, followed by a song. This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2958. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3009

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5322\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5322)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

☉cocopa Indians--Music

☉cocopa language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963-03-06 1.0 .mp3 00:04

Josephine Thomas, Mary

15-11 Cocopa words and conversation

This program is an excerpted copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2959. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3010

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5324\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5324)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Arizona

Subject(s)

☉Cocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963 1.0 .mp3 00:09

Josephine

15-12 Josephine Thomas sings at Estrella

Park (6 songs)

This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2963. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

Audio recordings

APSDigrec_3011

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5347\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5347)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Music

Cocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963-06-28 1.0 .mp3 00:10**Charlie**

15-13 Song: 4 parts (about a little bird)

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3012

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5350\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5350)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Audio recordings

Subject(s)

☉ocopa Indians--Music
 ☉ocopa language

Couro, Ted Crawford, James Mack, 1963 1.0 .mp3 00:01

1925-

16-01 Diegueño text (message to the
 Cocopas)

This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2966. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.
 APSdigrec_3013

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5351\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5351)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

☉ocopa Indians
 Kumiai language

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963 1.0 .mp3 00:01
Mary

Audio recordings

16-02 Conversation and Cocopa coyote
story

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).
This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2967. See Related
Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original
format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3014

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5343\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5343)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

☉cocopa Indians--Folklore

☉cocopa language

☉coyote (Legendary character)--Legends

☉quails--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1963

1.0 .mp3 00:04

Mary

16-03 Cocopa text, monologue

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

Audio recordings

This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2968. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3015

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5344\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5344)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

☉Cocopa Indians--Domestic life

☉Cocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Hayes,	1963-05	1.0 .mp3 00:04
---	---------	----------------

Lillian

16-04 Cocopa text (a message to Mary)

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).

Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2969. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3016

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5339\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5339)

Audio recordings

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Social life and customs

Cocopa language

Invitations

Parties

Crawford, James Mack, 1925- Hayes,	1963-05	1.0 .mp3 00:00
---	---------	----------------

Victor

16-05 Cocopa text (a message to Mary)

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
 Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).
 This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2970. See Related
 Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original
 format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3017

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5342\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5342)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Social life and customs

Cocopa language

Invitations

Parties

Crawford, James Mack, 1925- Gazzam, 1963-05-22 1.0 .mp3 00:00

Warren

16-06 Yavapai text (a message to the
Cocopa) and song

Copy made on sound tape reel by collector of recording APSdigrec_2971. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3018

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5340\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5340)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Arizona

Subject(s)

Cocopa Indians

Yavapai Indians--Music

Audio recordings

Yavapai language

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963-06-28 1.0 .mp3 00:16

Charlie

16-07 Creator story

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983). This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2976. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3019

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5346\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5346)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

☉cocopa language

☉cocopa mythology

☉creation--Mythology

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963 1.0 .mp3 00:04

Charlie

16-08 Cocopa songs

Audio recordings

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3020

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5353\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5353)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Music

Cocopa language

Cocopa, Mary Crawford, James Mack, 1965 1.0 .mp3 00:00

1925-

16-09 A Visit to My Daughter and
Grandchildren

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).
This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2979. See Related
Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3021

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5345\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5345)

Audio recordings

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

Cocopa language

Daughters

Grandchildren

Crawford, James Mack, 1925- Miller, 1965 1.0 .mp3 00:01

Hope

16-10 Thoughts on the Last Day of Work
with a Linguist

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).
This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2980. See Related
Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original
format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3022

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5352\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5352)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Arizona

Subject(s)

Cocopa language

Language and languages--Documentation

Linguists

Cocopa, Mary Crawford, James Mack, 1965

1.0 .mp3 00:00

1925-

16-11 When I Was Little

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
 Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).
 This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2981. See Related
 Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original
 format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3023

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5338\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5338)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

Childhood

Audio recordings

☉cocopa language

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963 1.0 .mp3 00:28

Charlie

16-12 Coyote-fox-lion story

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).
Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).
This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2983. See Related
Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original
format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3024

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5349\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5349)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

☉cocopa Indians--Folklore

☉cocopa language

☉coyote (Legendary character)--Legends

☉puma--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963 1.0 .mp3 00:10

Charlie

16-13 Coyote-blackbird-yapír story

Audio recordings

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983). This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2984. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3025

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5354\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5354)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Blackbirds--Folklore

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Coyote (Legendary character)--Legends

Loggerhead shrike--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963 1.0 .mp3 00:01

Charlie

16-14 Twins story (how to have babies)

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983). This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2985. See Related Recording.

Audio recordings

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3026

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5341\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5341)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Twins--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Miller,	1967-08-12	1.0 .mp3 00:24
--	------------	----------------

Sam

16-15 Cocopa text ("sermon")

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).

Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2991. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3027

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5348\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5348)

Audio recordings

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Yuma (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians

Cocopa Indians--Education

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Moral exhortation

Crawford, James Mack, 1925- Miller, 1967-08-12 1.0 .mp3 00:40

Sam

16-16 Cocopa text ("mu u'kaa")

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66).

Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983).

This program is a copy made to sound tape reel by the collector of APSdigrec_2992. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3028

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5359\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5359)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Yuma (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Shepherds--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963-06-28 1.0 .mp3 01:01

Charlie

17-01 Adventures of José, the Spanish
Shepherd [1 of 3]

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983). This program is a copy made to sound tape reel by the collector of same recording on APSdigrec_2986 and APSdigrec_2987. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3029

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5356\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5356)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Audio recordings

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Shepherds--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963-06-28 1.0 .mp3 00:30

Charlie17-02 Adventures of José, the Spanish
Shepherd [2 of 3]

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983). This program is a copy made to sound tape reel by the collector of same recording on APSdigrec_2986 and APSdigrec_2987. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3030

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5362\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5362)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

Cocopa Indians--Folklore

Cocopa language

Shepherds--Folklore

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Huck, 1963-06-28 1.0 .mp3 00:14

Charlie

17-03 Adventures of José, the Spanish
Shepherd [3 of 3]

Cocopa transcription and English translation found in the James M. Crawford papers (MS Coll. 66). Published version in James M. Crawford's "Cocopa Texts" (University of California Press, 1983). This program is a copy made to sound tape reel by the collector of same recording on APSdigrec_2986 and APSdigrec_2987. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3031

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5358\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5358)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Phoenix (Ariz.)

Subject(s)

☉Cocopa Indians--Folklore

☉Cocopa language

☉Shepherds--Folklore

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, 1.0 .mp3 00:04

Frank

18-01 Mohave bird song

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3032

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5363\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5363)

Indexing Terms**Subject(s)**

Birds--Songs and music

Mohave Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,

1.0 .mp3 00:04

Frank

18-02 Mohave bird song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3033

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5361\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5361)

Indexing Terms**Subject(s)**

Birds--Songs and music

Mohave Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,

1.0 .mp3 00:04

Frank

Audio recordings

18-03 Mohave song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3034

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5360\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5360)

Indexing Terms**Subject(s)**Mohave Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,

1.0 .mp3 00:04

Frank

18-04 Mohave song ("We lost the road")

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3035

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5364\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5364)

Indexing Terms**Subject(s)**Mohave Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,

1.0 .mp3 00:04

Frank

Audio recordings

18-05 Mohave song ("They were there, but they're still lost")

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3036

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:53571\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:53571)

Indexing Terms**Subject(s)**

Mohave Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, Frank

1.0 .mp3 00:04

18-06 Mohave song ("The road bends the other way")

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3037

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:53731\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:53731)

Indexing Terms**Subject(s)**

Mohave Indians--Music

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,

1.0 .mp3 00:01

Frank

18-07 Mohave song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3038

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5372\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5372)

Indexing Terms

Subject(s)

Mohave Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,

1.0 .mp3 00:01

Frank

18-08 Mohave song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3039

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5371\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5371)

Indexing Terms

Subject(s)

Mohave Indians--Music

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,

1.0 .mp3 00:00

Frank

18-09 Mohave song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3040

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5369\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5369)

Indexing Terms

Subject(s)

Mohave Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,

1.0 .mp3 00:00

Frank

18-10 Mohave song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3041

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5376\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5376)

Indexing Terms

Subject(s)

Mohave Indians--Music

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,

1.0 .mp3 00:00

Frank

18-11 Mohave song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3042

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5374\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5374)

Indexing Terms

Subject(s)

Mohave Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,

1.0 .mp3 00:00

Frank

18-12 Mohave song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3043

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5370\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5370)

Indexing Terms

Subject(s)

Mohave Indians--Music

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,

1.0 .mp3 00:00

Frank

18-13 Mohave song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3044

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5368\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5368)

Indexing Terms

Subject(s)

Mohave Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925- Thomas,

1.0 .mp3 00:00

Frank

18-14 Mohave song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3045

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5366\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5366)

Indexing Terms

Subject(s)

Mohave Indians--Music

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Thomas, Frank

1.0 .mp3 00:01

18-15 Conversation about Mohave songs

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3046

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:53771\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:53771)

Indexing Terms

Subject(s)

Birds--Songs and music

Mohave Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925- Langley, 1970

1.0 .mp3 00:50

Arzelie Langley, Rosaline

19-01 Mobilian trade language

Discussion and inquiry into the Mobilian trade language with Arzelie Langley, who is interpreted into English by her granddaughter. Primarily in Choctaw and Koasati, with some Mobilian words and phrases.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3047

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:53671\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:53671)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Elton (La.)

Subject(s)

Mobilian trade language

Crawford, James Mack, 1925-

1.0 .mp3 00:48

20-01 Miscellaneous material

Unidentified contents include a conversation with passages of poetry read from Allen Ginsberg's "Howl" and Shakespeare's "Romeo & Juliet"; a monologue, possibly a lecture; readings from a Russian text; a telephone conversation; the playing of a recorder; and a second conversation with a passage of fiction read out loud.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3048

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5375\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5375)

Indexing Terms**Subject(s)**

Poetry--Recitation

Recorder (Musical instrument)

Russian language

Crawford, James Mack, 1925-

1.0 .mp3 00:31

20-02 Navajo words and conversation

Audio recordings

Navajo elicitation and conversation on Navajo Indians with an unidentified consultant. Ends with brief narration in Navajo.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3049

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5383\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5383)

Indexing Terms**Subject(s)**

Indians of North America--Arizona

Navajo Indians

Navajo Indians--Kinship

Navajo language

Crawford, James Mack, 1925-

1.0 .mp3 00:19

20-03 Russian text

A reading of an unidentified Russian text.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3050

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5380\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5380)

Indexing Terms**Subject(s)**

Audio recordings

Russian language--Texts

Crawford, James Mack, 1925-

1.0 .mp3 00:10

20-04 Unidentified English conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3051

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5389\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5389)

Indexing Terms**Subject(s)**Conversation

Crawford, James Mack, 1925- Garcia,

1.0 .mp3 00:10

Florence Miller, Wick R.

21-01 Shoshoni medial consonants

Location of recording not identified. Possibly Utah. Recorded circa 1960s. Recorded by Wick Miller.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3052

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5390\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5390)

Indexing Terms**Subject(s)**

Audio recordings

Shoshoni language

Crawford, James Mack, 1925- Hoijer, 1956-08-03 1.0 .mp3 00:04
Harry, 1904-1976 Lopez, Sam, Mrs.
 22-01 Tolowa word and phrase list

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3053

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5391\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5391)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Crescent City (Calif.)

Subject(s)

Tolowa language

Crawford, James Mack, 1925- Hoijer, 1956-08-03 1.0 .mp3 00:01
Harry, 1904-1976 Lopez, Sam
 22-02 Tolowa song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3054

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5381\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5381)

Audio recordings

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Crescent City (Calif.)

Subject(s)

Tolowa Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925- Lopez, 1956-08-03 1.0 .mp3 00:01**Sam**

22-03 Tolowa song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3055

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5388\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5388)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Crescent City (Calif.)

Subject(s)Tolowa Indians--Music

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Lopez, 1956-08-03 1.0 .mp3 00:00

Sam

22-04 Tolowa song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3056

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5384\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5384)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

rescent City (Calif.)

Subject(s)

Tolowa Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925- Lopez, 1956-08-03 1.0 .mp3 00:00

Sam

22-05 Tolowa song

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3057

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5379\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5379)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Crescent City (Calif.)

Subject(s)Tolowa Indians--Music

Crawford, James Mack, 1925-

1.0 .mp3 00:06

22-06 Guitar and banjo music

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3058

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5385\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5385)

Indexing Terms**Subject(s)**

Banjo--Performance

Guitar--Performance

Crawford, James Mack, 1925- Gazzam, 1963-05-22

1.0 .mp3 00:06

Warren

23-01 Yavapai text (a message to the Cocopa) and song

Copy made on audiocassette by collector of recording APSdigrec_2971. See Related Recording.

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Audiocassette) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3059

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5386\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5386)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Arizona

Subject(s)

☉ocopa Indians

Yavapai Indians--Music

Yavapai language

Crawford, James Mack, 1925- Gazzam, 1963

1.0 .mp3 00:00

Warren

23-02 Yavapai words

Copy made on audiocassette by collector of recording APSdigrec_2972. See Related Recording.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Audiocassette) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3060

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5387\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5387)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Arizona

Subject(s)Yavapai language

Crawford, James Mack, 1925- George,	1970-06	1.0 .mp3 00:10
--	---------	----------------

Mrs. Wildcat, Nancy

24-01 Yuchi conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3061

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5382\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5382)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi Indians--Social life and customs

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- George,	1970-06	1.0 .mp3 00:20
--	---------	----------------

Mrs. Wildcat, Nancy

24-02 Yuchi conversation

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3062

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5395\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5395)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi Indians--Social life and customs

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- George,	1970-06	1.0 .mp3 00:19
--	---------	----------------

Mrs. Wildcat, Nancy

24-03 Yuchi conversation and word list

Includes checking of animal-related terms derived from a word list collected by Frank Speck.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3063

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5394\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5394)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi Indians--Social life and customs

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- George, 1970-06 1.0 .mp3 00:11

Mrs. Wildcat, Nancy

24-04 Yuchi conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3064

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5396\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5396)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi Indians--Social life and customs

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- George, 1970-06 1.0 .mp3 00:20

Mrs. Wildcat, Nancy

24-05 Yuchi conversation

Audio recordings

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3065

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5393\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5393)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi Indians--Social life and customs

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- George,	1970-06	1.0 .mp3 00:2
--	---------	---------------

Mrs. Wildcat, Nancy

24-06 Yuchi conversation and word list

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3066

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5397\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5397)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi Indians--Social life and customs

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- 1970 1.0 .mp3 00:10
24-07 Libby talking

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3067

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5398\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5398)

Indexing Terms**Subject(s)**Infants--Language

Crawford, James Mack, 1925- George, 1970-06 1.0 .mp3 00:10
Mrs. Wildcat, Nancy
25-01 Yuchi conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3068

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5399\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5399)

Audio recordings

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi Indians--Social life and customs

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- George, 1970-06 1.0 .mp3 00:10

Mrs. Wildcat, Nancy

25-02 Yuchi word list

Primarily consists of a discussion of Yuchi terms for neighboring tribes in Oklahoma and elsewhere, as well as those tribes' terms for the Yuchi.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3069

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5406\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5406)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Audio recordings

Indians of North America--Oklahoma

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Wildcat, 1970-06 1.0 .mp3 00:10

Nancy

25-03 Yuchi word sets

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3070

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:54111\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:54111)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi language

Yuchi language--Grammar

Crawford, James Mack, 1925- Wildcat, 1970-06 1.0 .mp3 00:10

Nancy

25-04 Yuchi word sets

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3071

Audio recordings

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5402\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5402)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Wildcat, 1970-06

1.0 .mp3 00:14

Nancy

25-05 Yuchi word lists

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3072

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5407\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5407)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Audio recordings

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Frank, 1970-08-01 1.0 .mp3 00:11
Seymour Wildcat, Nancy
 26-01 Yuchi conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3073

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5408\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5408)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Frank, 1970-08-01 1.0 .mp3 00:11
Seymour Wildcat, Nancy
 26-02 Yuchi conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3074

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5410\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5410)

Audio recordings

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Frank, 1970-08-01 1.0 .mp3 00:19**Seymour Wildcat, Nancy**

26-03 Yuchi conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3075

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5409\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5409)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)Yuchi language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Frank, 1970-08-01 1.0 .mp3 00:14
Seymour Wildcat, Nancy
 26-04 Yuchi conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3076

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5401\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5401)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Frank, 1970-08-03 1.0 .mp3 00:14
Neddie Frank, Seymour
 26-05 Yuchi conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3077

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5403\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5403)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Frank,	1970-08-03	1.0 .mp3 00:19
---	------------	----------------

Neddie Frank, Seymour

26-06 Yuchi conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3078

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5405\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5405)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Frank,	1970-08-03	1.0 .mp3 00:09
---	------------	----------------

Neddie Frank, Seymour

Audio recordings

26-07 Yuchi conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3079

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5404\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5404)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Frank,	1970-08	1.0 .mp3 00:11
---	---------	----------------

Neddie Frank, Seymour

27-01 Comments & Reminiscences about
Trail of Tears, etc.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3080

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5423\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5423)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Trail of Tears, 1838-1839

Yuchi Indians--History

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Frank, 1970-08 1.0 .mp3 00:09**Neddie Frank, Seymour**

27-02 Yuchi bands in Oklahoma

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3081

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5413\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5413)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Indians of North America--Oklahoma

Audio recordings

Yuchi Indians

Crawford, James Mack, 1925- Frank, 1970-08 1.0 .mp3 00:11

Neddie Frank, Seymour

27-03 Yuchi Employment in Sapulpa Area,
Now and in Early Days

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3082

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5420\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5420)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi Indians--Economic conditions

Crawford, James Mack, 1925- Wildcat, 1970-08 1.0 .mp3 00:01

Nancy

27-04 Yuchi word list

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3083

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5418\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5418)

Audio recordings

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Wildcat, 1970-08

1.0 .mp3 00:01

Nancy

27-05 Yuchi monologue

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3084

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5422\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5422)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- 1970 1.0 .mp3 00:00
27-06 Baby talk

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3085

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5421\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5421)

Indexing Terms**Subject(s)**

Infants--Language

Celestine, Phoebe Crawford, James Mack, 1925- Thomas, Esther 1970-08-24 1.0 .mp3 00:00
27-07 Koasati and Choctaw numbers

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3086

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5419\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5419)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Alabama and Coushatta Indian Reservation (Tex.)

Audio recordings

Subject(s)

Choctaw language--Number

Koasati language--Number

Celestine, Phoebe Crawford, James 1970-08-24 1.0 .mp3 00:01

Mack, 1925- Thomas, Esther

27-08 Yama, Koasati, and Choctaw word
and phrase list

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3087

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5417\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5417)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Alabama and Coushatta Indian Reservation (Tex.)

Subject(s)

Choctaw language

Koasati language

Mobilian trade language

Celestine, Phoebe Crawford, James 1970-08-24 1.0 .mp3 00:01

Mack, 1925- Thomas, Esther

27-09 Koasati and Choctaw word list

Audio recordings

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3088

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5414\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5414)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Alabama and Coushatta Indian Reservation (Tex.)

Subject(s)

Choctaw language

Koasati language

Abbey, Aron Celestine,	1970-08-24	1.0 .mp3 00:00
Phoebie Crawford, James Mack,		
1925- Thomas, Esther		
27-10 Koasati conversation and Choctaw song		

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3089

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5416\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5416)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Alabama and Coushatta Indian Reservation (Tex.)

Subject(s)

Chocataw Indians--Music

Koasati language

Crawford, James Mack, 1925- Lavan,	1970-08-27	1.0 .mp3 01:30
---	------------	----------------

Leonard

27-11 Mobilian words and phrases

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3090

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5424\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5424)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Elton (La.)

Subject(s)

Mobilian trade language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Poncho, 1970-08-24 1.0 .mp3 00:04

Maggie

27-12 Alabama words and phrases

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3091

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5415\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5415)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Alabama and Coushatta Indian Reservation (Tex.)

Subject(s)

Alabama language

Crawford, James Mack, 1925- Frank, 1970-08 1.0 .mp3 00:41

Neddie Frank, Seymour

28-01 Yuchi conversation

"About square ground, red root, shake root, etc."

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3092

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5426\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5426)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Bloodroot

Yuchi Indians--Medicine

Yuchi Indians--Social life and customs

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Frank, 1970-08 1.0 .mp3 00:00**Neddie Frank, Seymour**

28-02 Dry weather

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3093

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5433\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5433)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Weather

Audio recordings

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Frank, 1970-08 1.0 .mp3 00:01
Neddie Frank, Seymour
 28-03 Earthquakes & Other Reminiscences

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3094

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5427\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5427)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Earthquakes

Yuchi Indians

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Frank, 1970-08 1.0 .mp3 00:11
Neddie Frank, Seymour
 28-04 More Reminiscences

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3095

Audio recordings

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5429\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5429)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi Indians

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- Frank, 1970-08 1.0 .mp3 00:21

Neddie Frank, Seymour

28-05 Reminiscences of School Days at the
Mission

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3096

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5434\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5434)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Audio recordings

Subject(s)

Yuchi Indians--Education
Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- George, 1971-08-09 1.0 .mp3 00:18

Mrs. Wildcat, Nancy

29-01 Yuchi conversation

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3097

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5431\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5431)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi Indians
Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- George, 1971-08-11 1.0 .mp3 00:14

Mrs. Wildcat, Nancy

29-02 Mrs. Wildcat talks about her religious work, with children, etc.

Original Location

Audio recordings

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3098

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5428\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5428)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Church charities

Yuchi Indians--Religion

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- George,	1971-08-11	1.0 .mp3 00:1'
--	------------	----------------

Mrs. Wildcat, Nancy

29-03 Gardening, trip to Georgia, etc.

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3099

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5430\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5430)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Audio recordings

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Gardening

Georgia--Description and travel

Yuchi Indians

Yuchi language

Crawford, James Mack, 1925- George, 1971-08-11 1.0 .mp3 00:11**Mrs. Wildcat, Nancy**

29-04 Talk about Yuchis in general

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3100

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5432\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5432)**Indexing Terms****Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi Indians

Yuchi language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Wildcat, 1971-08-19 1.0 .mp3 00:00

Nancy

29-05 Yuchi single consonants

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3101

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5440\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5440)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi language--Phonology

Crawford, James Mack, 1925- Wildcat, 1971-08-19 1.0 .mp3 00:00

Nancy

29-06 Yuchi consonant clusters

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3102

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5438\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5438)

Indexing Terms

Audio recordings

Geographic Name(s)

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi language

Yuchi language--Phonology

Crawford, James Mack, 1925- Wildcat, 1971-08-19 1.0 .mp3 00:14

Nancy

29-07 Yuchi minimal pairs

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3103

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5437\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5437)

Indexing Terms**Geographic Name(s)**

Sapulpa (Okla.)

Subject(s)

Yuchi language

Audio recordings

Crawford, James Mack, 1925- Logan, 1953-07-23 1.0 .mp3 01:04
Frank Melton, Robert Swadesh, Morris, 1909-1967

30-01 Yuki expressions

Original Location

This file is a compressed, digitized version of the original. The APS Library maintains the original format (Sound tape reel) as well as an uncompressed digitized version of this recording.

APSDigrec_3104

[\[http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5439\]](http://diglib.amphilsoc.org/fedora/repository/audio:5439)

Indexing Terms

Geographic Name(s)

Round Valley Indian Reservation (Calif.)

Subject(s)

Yuki language
